

DIN EN ISO 4892-2

ICS 83.080.01

Ersatz für
DIN EN ISO 4892-2:2006-06

**Kunststoffe –
Künstliches Bestrahlen oder Bewittern in Geräten –
Teil 2: Xenonbogenlampen (ISO 4892-2:2006 + Amd.1:2009);
Deutsche Fassung EN ISO 4892-2:2006 + A1:2009**

Plastics –
Methods of exposure to laboratory light sources –
Part 2: Xenon-arc lamps (ISO 4892-2:2006 + Amd.1:2009);
German version EN ISO 4892-2:2006 + A1:2009

Plastiques –
Méthodes d'exposition à des sources lumineuses de laboratoire –
Partie 2: Lampes à arc au xénon (ISO 4892-2:2006 + Amd.1:2009);
Version allemande EN ISO 4892-2:2006 + A1:2009

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN
Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN
Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN
Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 4892-2 + A1:2009) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 249 „Kunststoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom IBN (Belgien) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 054-01-04 AA „Verhalten gegen Umwelteinflüsse“ im Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. Der Arbeitsausschuss NMA 062-04-34 AA „Prüfung der physikalischen Eigenschaften von Kautschuk und Elastomeren“ im Normenausschuss Materialprüfung (NMP) bestätigt die Anwendbarkeit dieser Norm auf Elastomere.

Der Beginn und das Ende des eingefügten oder geänderten Textes wird durch die Änderungsmarken **A1** **A1** angezeigt.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen. Für ISO 4582 gibt es z. Z. keine entsprechende Deutsche Norm.

ISO 4892-1 siehe DIN EN ISO 4892-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 4892-2:2006-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Tabelle 4 „Beanspruchungszyklen mit einer Temperaturkontrolle durch ein Schwarztafel-Thermometer“ eingefügt.

Frühere Ausgaben

DIN 53387: 1973-01, 1974-10, 1982-06, 1989-04

DIN 53389: 1974-04

DIN EN ISO 4892-2: 2000-11, 2006-06

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 4892-1, *Kunststoffe — Künstliches Bestrahlen oder Bewittern in Geräten — Teil 1: Allgemeine Anleitung*

Deutsche Fassung

**Kunststoffe —
Künstliches Bestrahlen oder Bewittern in Geräten —
Teil 2: Xenonbogenlampen
(ISO 4892-2:2006+Amd.1:2009)**

Plastics —
Methods of exposure to laboratory
light sources —
Part 2: Xenon-arc lamps —
Amendment 1
(ISO 4892-2:2006+Amd.1:2009)

Plastiques —
Méthodes d'exposition à des sources lumineuses de
laboratoire —
Partie 2: Lampes à arc au xénon —
Amendement 1
(ISO 4892-2:2006+Amd.1:2009)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. Oktober 2005 angenommen und schließt Änderung 1 ein, die am 17. Juni 2009 vom CEN angenommen wurde.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen diese Änderung in der betreffenden nationalen Norm, ohne jede Änderung, einzufügen ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum des CEN mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
■ Vorwort der Änderung A1	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Kurzbeschreibung	5
4 Geräte	6
4.1 Strahlungsquellen	6
4.1.1 Allgemeines	6
4.1.2 Spektrale Bestrahlungsstärke von Xenonbogenlampen mit optischen Filtern (Globalstrahlung)	6
4.1.3 Spektrale Bestrahlungsstärke von Xenonbogenlampen mit optischen Filtern (Globalstrahlung hinter Fensterglas)	8
4.1.4 Gleichmäßigkeit der Bestrahlungsstärke	9
4.2 Prüfkammer	9
4.3 Bestrahlungsmessgerät	9
4.4 Schwarzstandard-/Schwarztafel-Thermometer	9
4.5 Einrichtung zur Regelung von Benässung und Luftfeuchte	9
4.5.1 Allgemeines	9
4.5.2 Einrichtung zur Regelung der relativen Luftfeuchte	10
4.5.3 Sprüheinrichtung	10
4.6 Probekörperhalterung	10
4.7 Geräte zur Ermittlung von Eigenschaftsänderungen	10
5 Probekörper	10
6 Prüfbedingungen	10
6.1 Strahlung	10
6.2 Temperatur	10
6.2.1 Schwarzstandard-Temperatur/Schwarztafel-Temperatur	10
6.2.2 Lufttemperatur in der Prüfkammer	11
6.3 Relative Luftfeuchte in der Prüfkammer	11
6.4 Sprühzyklus	13
6.5 Zyklen mit Dunkelphasen	13
6.6 Empfohlene Bewitterungs-/Bestrahlungsbedingungen	13
7 Durchführung	13
7.1 Allgemeines	13
7.2 Befestigung der Probekörper	14
7.3 Bestrahlung	14
7.4 Messung der Bestrahlung	14
7.5 Bestimmung der Änderungen von Eigenschaften nach der Beanspruchung	14
8 Prüfbericht	14
Anhang A (informativ) Gefilterte Xenonbogenstrahlung — Spektrale Energieverteilung	15
A.1 Allgemeines	15
A.2 Spezifikation der spektralen Bestrahlungsstärke (UV-Wellenlängenbereich der Strahlung)	15
A.2.1 Xenonbogenlampen mit Filtern für Globalstrahlung	15
A.2.2 Xenonbogenlampen mit Fensterglas-Filtern	15
A.2.3 Spezifikationsgrenzen	15
Literaturhinweise	16

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 4892-2:2006) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 61 „Plastics“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 249 „Kunststoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom IBN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis August 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis August 2006 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 4892-2:2006 wurde vom CEN als EN ISO 4892-2:2006 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort der Änderung A1

Diese Änderung (EN ISO 4892-2:2006/A1:2009) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 61 „Plastics“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 249 „Kunststoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NBN gehalten wird.

Diese Änderung zur Europäischen Norm EN ISO 4892-2:2006 muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2010, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2010 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 4892-2:2006/Amd.1:2009 wurde vom CEN als EN ISO 4892-2:2006/A1:2009 ohne irgendeine Abänderung genehmigt. 